

# 규정/REGULATION MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

관련 항목: JEA-RB, JED, JED-RE, JEE-RA  
책임 사무실: Chief of Teaching, Learning, and Schools

## 외국에서 온 학생의 등록과 학교 배치 Enrollment and Placement of International and Foreign Students

### I. 목적

Policy JEA, 거주, 학비, 등록(Residency, Tuition, and Enrollment), Regulations JEA-RB, 학생 등록(Enrollment of Students), JEA-RE, 등록에 따른 학비(Tuition-based Enrollment)에서 따라 Montgomery County public school 에 교환, 외국인 및 국제 학생을 등록하고 배치하는 절차를 설정합니다.

### II. 정의

A. 국제 학생(International student)을 다음과 같이 정의합니다 –

1. 미국 외의 나라 또는 미국 학교 시스템(예: Department of Defense 학교 또는 외국에서 공인된 미국 국제 학교) 외에서 온 학생으로 미국 또는 미국 학교 시스템에 등록 이전에 2 년 동안 다니지 않았으며, Montgomery 카운티에 실제 거주지가 있는 미국 및 그 영토 이외의 국가 출신 학생
2. 미국 외의 나라에 있는 학교에 2년 이상 재학한 미국 시민권자. 이 규정에는 U.S. Department of Defense 의 학교 또는 승인된 외국의 미국 국제 학교(American International school)를 포함한 미국 정부가 운영하는 학교에 다니는 학생은 포함되지 않습니다.

B. 외국 학생(foreign student)은 공부하기 위한 비자 상태로 미국에 오는 취학 연령의 모든 사람입니다.

1. 교환 학생(exchange student)은 J-1 비자(J-1)를 소지하고 교환 프로그램의 승인을 받은 사람입니다.

2. 비이민 학생(non-immigrant student)은 F-1 비자(F-1)를 소지한 학생으로 이민국(U.S. Citizenship and Immigration Services-USCIS)의 승인을 받아야 합니다.

### III. 배경

- A. 국제 입학 및 등록 사무실(International Admissions and Enrollment Office-IAE)은 비이민 방문자 신분(F-1)과 교환학생(J-1) 신분의 학교등록을 위한 절차와 규정 준수를 시작하고 모니터하도록 지정된 MCPS 내의 유일한 기관입니다.
- B. 다음 학생은 MCPS 에 등록하기 전 IAE 를 통해야 합니다:
  1. 외국 학생/유학생
  2. 미국 학교, 승인된 외국의 미국 국제 학교 또는 미국 정부가 운영하는 학교에 최근 2년 동안 다니지 않는 미국 시민
  3. 외국 학생, 유학생 비이민 학생((F-1)과 교환학생(J-1) 포함
- C. 지난 2년 동안 미국 학교 시스템에 다녔던 학생은 자신의 학군 지정 학교나 연합학군 사무실을 통해 등록할 수 있습니다.
- D. IAE 는 서류(교육관련 기록을 포함)를 통역을 통해 돕습니다.
- E. IAE 는 학년배정 및 학점수여 목적을 위해 Metropolitan Association of Foreign Student Advisors(MAFSA)의 국제 성적 기준에 따라 외국 성적표를 평가합니다.

### IV. 행정 절차

- A. 부모/후견인의 책임
  1. 등록 수속 예약을 위해 IAE 에 예약을 해야 하며 예약 시, 학생이 함께 있어야 합니다.
  2. MCPS Form 560-24, *신입생 정보(New Student Information)*의 작성을 완료합니다.
  3. Regulation JEA-RB, *Enrollment of Students* 에 명시된 등록 서류를 IAE 에 제시합니다.

4. 아래에 설명된 바와 같이, 부분 및 현재 학년과 국가에서 제공하는 시험 점수를 포함하여, 최종 공식 학교기록(필요에 따라 공식번역을 포함)을 제시합니다.
- a) 초등학생 및 중학생의 경우, 해당 학생이 학교에 다녔던 작년의 공식 학교기록이 필요합니다.
  - b) 고등학생의 경우, 해당 학생이 학교에 다녔던 지난 3년 동안의 공식 학교기록이 필요합니다.
  - c) 사본은 허용되지 않습니다. 그러나, 학교가 직접, PDF 파일을 이메일에 첨부 또는 일반 우편으로 IAE 에 기록을 보낼 수 있습니다.
  - d) 졸업할 수 있을 만큼 나이가 많지만 학교 기록을 제공할 수 없는 고등학생은 학생이 졸업하지 않았음을 확인하는 교육부 (Ministry of Education) 또는 해당 학군과 비슷한 수준의 권한이 있는 교육부의 서신을 제공해야 합니다.
  - e) 미국 고등학교 졸업장에 해당하는 학력을 취득한 고등학생의 성적증명서(예: Cambridge Assessment and International Education programs, 성적표 검토 또는 국가고시)는 입학 결정을 내리기 전에 추가 평가를 받아야 할 수 있습니다.

#### B. IAE 절차 책임:

1. 외국 학생 등록 처리 절차:
  - a) 각 학생의 생년월일 및 예방접종 기록, 부모/후견인의 신원 및 거주지를 확인; 해당되는 경우, 학생의 비자 상태를 검토 합니다.
  - b) 각 학생의 교육기록을 검토; 학업 자격을 평가; 최종/공식 학교기록을 평가; Maryland 주와 MCPS 규정에 따라 학생이 취득한 공식 학교 학점을 추천; 학교 배정을 결정; 학생의 학년 배치를 추천합니다.
  - c) 등록 자격에 영향을 주는 학생이 다른 학교 시스템에서 미국 고등학교 졸업장에 상응하는 과정을 이수했는지 여부를 평가 및 결정합니다.

- d) 특수교육 서비스를 고려할 목적으로 개별교육 프로그램 또는 이와 동등한 또는 심리적 또는 교육적 평가를 포함한 특수 교육 문서에 대한 각 학생의 기록 검토합니다.

이에 해당하는 기록을 발견하면, IAE 수퍼바이저는 학생이 등록할 수 있는 학교 학교장과 해당 학교에 배정된 특수교육 클러스터 수퍼바이저에게 이를 알립니다.

- e) 접수과정에서 공유한 정보를 확인하여 학교팀이 학생의 특수교육 서비스 선별을 위한 추천을 모니터링하도록 인도할 수 있습니다.

IAE 수퍼바이저는 학생이 등록할 자격이 있는 학교의 교장과 해당 학교에 배정된 특수교육 클러스터 수퍼바이저에게 이 정보를 제공합니다.

- f) 이전 교육이 제한적이거나 전혀 없는 ESOL 학생을 식별하고 선별하여 다학제 교육 련 및 지원 프로그램(Multidisciplinary Education Training and Support-METS)에 추천합니다.

- g) Complete the IAE 접수 및 추천 절차를 완수합니다.

- h) 해당될 경우, 거주지 및 수업료와 관련하여 취해야 하는 다음 단계를 부모/보호자에게 알립니다.

2. 교환학생 등록을 위한 절차:

- a) MCPS 는 교환 프로그램을 통해 미국에 입국하고 Montgomery 카운티에 거주하는 호스트 가족과 함께 거주하는 교환 학생에게 최대 2 학기 동안 무료 교육을 제공합니다.

- b) 요청할 경우, MCPS 는 교환학생, 학생의 부모/후견인/보호자, 호스트 가정 또는 교환학생 프로그램이 프린트한 성적표 등과 같은 비공식 기록을 제공할 수 있습니다.

- c) MCPS 의 교환학생은 최대 50 명까지이며, 한 학사연도에 한 MCPS 고등학교에 다섯 명까지만 가능합니다.

- d) IAE 수퍼바이저는 신청자의 자격을 결정하고 신청자가 다음 조건을 모두 충족하는 경우, 승인합니다:
- (1) 교환 프로그램 기관은 Council on Standards for International Educational Travel 이 승인한 기관이어야 합니다.
  - (2) 교환 프로그램 기관은 미국 Department of State 에서 발행한 연방 규정을 준수해야 합니다.
  - (3) 교환 프로그램 기관은 교환학생의 입학 및 등록에 대한 해당 MCPS 규정 및 지침을 준수해야 합니다.
  - (4) 교환 프로그램 기관의 권한을 위임받은 대리인은 지리적으로 Montgomery 카운티에서 반경 120 마일 이내에 거주해야 합니다. 이 사람은 MCPS 에 배치된 학생에 대한 책임이 있습니다.
  - (5) 신청자는 거주 국가의 중등학교 프로그램에 등록되어 있어야 하며, MCPS 등록 당시 최소 15 세 이상, 17 세 미만이어야 합니다.
  - (6) 지원자는 고등학교 프로그램에 상응하는 과정을 완료하지 않아야 합니다. 교환학생은 졸업장, 졸업 또는 학점평가를 받을 수 없습니다.
  - (7) 교환 프로그램 기관은 지원자가 학교 출석기간 동안, 현재 J-1 비자를 보유하고 실제로 Montgomery 카운티에 거주하는 호스트 가족과 함께 살도록 준비해야 합니다.
    - (a) 호스트 가정은 신청서가 승인되기 전에 범죄 신원조회를 성공적으로 완료해야 합니다.
    - (b) MCPS 는 임시 호스트 가정에 거주하는 학생의 신청서를 승인하지 않습니다. 극단적인 상황/고난 상황으로 인해 호스트 가정이 변경되는 경우, 교환 프로그램 기관은 같은 학교 클러스터 내의 원래 등록 학교에서 학생의 재학을 지속적으로 지원할 수 있는 새로운 호스트 가정을 찾을 책임이 있습니다. 학생은 새로운

호스트 가정이 거주하는 지역에 배정되는 학교로 가게 됩니다.

- (8) 등록 기간은 한 학기부터 두 학기까지 다양합니다. MCPS 와 다른 학사일정인 국가에서 온 교환 학생은 두 연속 학기에 재학할 수 있습니다.
  - (9) 신청자의 현재 비자 상태와 예방접종 준수 여부를 확인해야 합니다.
  - (10) 신청자의 학교 기록은 평균 B 이상 또는 그에 상응하는 점수가 표시되어야 합니다.
  - (11) 지원자는 지원자의 좋은 행동과 다른 학교환경에 적응할 수 있는 능력을 확인하는 학교 추천서를 제시해야 합니다.
  - (12) 신청자는 승인된 영어 능력평가를 통해 ESOL 지원 없이 영어로 학업기능이 가능함을 입증해야 합니다.
- e) 교환학생을 위한 지원서 및 증빙서류는 다음 학년도는 4 월 15 일부터 6 월 30 일까지, 현 학사연도 2 학기는 10 월 15 일부터 12 월 15 일까지만 접수를 받습니다. (MCPS Form 335-66, *Application for Admission of Exchange Students in MCPS* 참조)
  - f) MCPS 의 교환학생 IAE 입학과 등록 지침은 MCPS 웹사이트에 있습니다.
3. I-20, Certificate of Eligibility for Nonimmigrant F-1 Student Status (I-20 Form)를 신청하는 외국 학생 자격 신청자의 처리 절차:
- a) 타주에 거주하고 유학을 목적으로 미국에 온(또는 오고자 하는) 학생은 MCPS 의 비거주 학생으로 간주되며, 학교 입학은 IAE 에서 I-20 양식을 취득해야 합니다.
  - b) MCPS 에서 I-20 양식을 받으려면 다음 조건을 충족해야 합니다:
    - (1) 신청자의 부모가 미국에 거주하지 않는다.

IAE 가 신청자의 예방접종 준수 여부, 비자 상태 및 신청자의 후원자의 실재 거주지가 Montgomery 카운티인지를 확인한다.

- (2) 지원자는 최소 15 세 이상, 17 세 미만이어야 하며, 최소 8 학년과 동등한 자격을 갖추어야 한다.
  - (3) 학생을 수용할 학교는 학생 수가 초과되지 않고 MCPS Regulation JEE-RA, *Transfer of Students* 에서 규정한 요인에 따라 수용이 가능한 학교이어야 한다.
  - (4) 지원자가 승인된 영어 능력 평가를 통해 ESOL 지원 없이 영어로 학업적으로 기능할 수 있음을 증명한다.
  - (5) 신청자의 학교 기록이 평균 B 이상 또는 그에 상응하는 점수가 표시되어 있다.
  - (6) 지원자가 학생의 좋은 행동과 다른 학교환경에 적응할 수 있는 능력을 확인하는 학교추천을 제시한다.
  - (7) 지원자의 후원자/스폰서가 I-20 양식에 명시된 바와 같이 예정된 체류기간 동안의 학교 등록금을 미리 지불한다.
  - (8) 지원자의 후원자는 학생을 지원하는 재정 능력의 증거를 제공한다.
  - (9) 신청자의 후원자는 신청자의 부모가 제공한 공증된 양육권 편지를 제출한다.
- c) 등록 기간은 한 학기부터 최대 1 년까지입니다.
- d) I-20 양식 신청은 다음 학년도의 경우, 4 월 15 일부터 6 월 30 일까지, 올해 2 학기의 경우, 10 월 15 일부터 12 월 15 일 까지만 접수를 받습니다.
- e) IAE 는 비이민 학생신분과 관련된 미국 Department of Homeland Security(DHS) 규정을 준수하기 위해, I-20 양식을 작성해야 하는 학생을 지원할 책임이 있습니다.

## C. 지역 학교장/대리인의 책임

1. 교환(J-1)와 비이민 학생(F-1) 및 최근 2년 동안 미국학교에 다닌 적이 없는 미국 시민권자인 학생을 포함한 국제 학생과 외국 학생의 처리, 등록, 배치와 관련하여 공공 및 민간 조직 및 개인의 모든 문서를 IAE 에 검토와 답변을 위해 직접 문의하고 전달합니다.
2. 어떠한 이민양식에도 서명을 하지 않습니다. IAE 는 이와 같은 양식에 서명할 수 있도록 DHS 가 인가한 MCPS 의 유일한 기관입니다.
3. IAE 가 절차를 완료한 후, 국제, 교환 및 이민 학생을 등록합니다. IAE 입학 양식에 "학생이 등록을 취소하려면 등록금을 지불하거나 등록금 면제를 IAE 가 승인해야 한다. (BEFORE STUDENT CAN BE ENROLLED TUITION MUST BE PAID OR TUITION WAIVER MUST BE APPROVED BY IAE,)"라는 스탬프가 찍힌 경우, Division of Controller 가 학비지불 또는 IAE 의 학비면제 통지를 받을 때까지 학생을 등록하지 말아야 합니다.
4. 승인된 학업 프로그램을 마치면 교환학생과 비이민 학생은 학교를 중단합니다.

## D. 등록 이의제기 절차

학부모/후견인 또는 적격 학생은 규정 KLA-RA, *학교장에 대한 우려, 불만 및 항소(Concerns, Complaints, and Appeals to the Superintendent of Schools)* section IV.D.에 명시된 바와 같이, 15 일 이내에 학교육감/지정인에게 직접 IAE 디렉터의 결정에 항소할 수 있습니다.

관련 자료: Code of Maryland Regulations §13A.03.02.09

**규정 변경사:** 이전 규정 560-1 일부와 JED-RA; 일부분을 1987년 8월 26일 새 규정으로 분리하여 책정함; 1995년 5월 2일 갱신; 2001년 7월 6일 갱신; 2003년 9월 15일 갱신; 2005년 2월 24일 갱신; 2006년 11월 21일 갱신; 2011년 4월 19일 갱신; 2021년 3월 5일 갱신; 2024년 6월 5일 갱신.



# MCPS 차별금지 성명

Montgomery County Public Schools(MCPS)는 인종, 민족, 피부색, 혈통, 출신국, 국적, 종교, 이민상태, 성, 성별, 성 정체성, 성 표현, 성 지향, 가족 형태/부모 상태, 결혼 상태, 나이, 능력 상태(인지, 사회/정서, 신체), 빈곤, 사회경제적 상태, 언어, 또는 합법적이고 헌법적으로 보호되는 성향 또는 소속에 따른 차별을 금지하고 있습니다. 차별은 모두를 위한 평등, 포용, 수용을 만들고 육성하고 촉진하려는 우리 공동체의 오랜 노력을 약화시킵니다. 교육위원회는 혐오를 조장하고 학교 또는 교육구 운영 또는 활동에 실질적인 지장을 초래할 것으로 합리적으로 예상할 수 있는 언어의 사용 및/또는 이미지와 기호, 상징의 표시를 금지합니다. 자세한 안내는 교육위원회 정책 ACA, 차별금지, 평등 및 공평과 문화적 능력(Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency)을 봅시다. 이 정책은 학생 한 사람 한 사람이 모두 중요하며 특히, 개인의 실제 또는 여겨지는 인적 특성으로 교육적 결과를 예측해서는 안 된다는 교육위원회의 신념을 단호하게 명시하고 있습니다. 이 정책은 또한, 공평성이 암묵적 편향, 부당한 이질적 영향을 미치는 관행, 정당화되지 않은 다른 관행, 교육과 고용의 기회의 평등을 방해하는 구조적, 제도적 장벽을 식별하고 해결하기 위한 사전 조치를 필요로 한다는 것을 인식합니다. MCPS는 또한, 보이스카우트/걸스카우트와 다른 지정된 청소년 그룹에 동등한 접근권을 제공합니다.\*

A. 다음은 모든 공공 및 공공 자금 지원 학교와 학교 프로그램이 이를 준수하여 운영하는 Maryland주 정책입니다.

(1) (1) 1964년 연방민권법 제6호(Title VI of the federal Civil Rights Act of 1964); 및

(2) Title 26, Subtitle 7 of the Education Article of the Maryland Code에는 공공 및 공공 자금을 지원받는 학교와 프로그램은 다음을 할 수 없다고 명시되어 있습니다.

(a) 인종, 민족성, 피부색, 종교, 성별, 나이, 출신국, 혼인상태, 성적지향, 성적정체성 또는 장애에 근거한 재학생, 예비 학생 또는 재학생의 부모 또는 보호자에 대한 차별.

(b) 개인의 인종, 민족성, 피부색, 종교, 성, 연령, 출신국, 결혼상태, 성 지향, 성 정체성 또는 장애로 예비 학생의 등록 거부, 재학생의 퇴학, 재학생, 예비 학생 또는 재학생 또는 예비 학생의 부모 또는 보호자의 특권 박탈; 또는

(c) 불만의 결과에 관계없이 프로그램 또는 학교가 학생을 차별했다고 주장하며 불만을 제기하는 학생 또는 학생의 부모 또는 보호자를 징계, 처벌을 발동하거나 기타 보복 조치를 취하는 것.\*\*

연락처 정보와 연방, 주 또는 지방 관련 요건은 버전마다 변경될 수 있으며 이는 본 문서에 포함된 진술과 참고자료보다 우선됩니다.

최신 정보는 온라인 버전을 보시기 바랍니다. [www.montgomeryschoolsmdwww.montgomeryschoolsmd](http://www.montgomeryschoolsmdwww.montgomeryschoolsmd)

| MCPS 학생에 대한 차별에 관한 질문 또는 불만사항***   | MCPS 교직원*에 대한 차별에 관한 질문 또는 불만사항***  |
|--|---|
| Director of Student Welfare and Compliance<br>Office of District Operations<br>Student Welfare and Compliance<br>15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850<br>240-740-3215   <a href="mailto:SWC@mcpsmd.org">SWC@mcpsmd.org</a> | Human Resource Compliance Officer<br>Office of Human Resources and Development<br>Department of Compliance and Investigations<br>45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850<br>240-740-2888   <a href="mailto:DCI@mcpsmd.org">DCI@mcpsmd.org</a> |
| <b>1973년 504 장애법(Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973)에 따라 조정이 요구되는 학생</b>  | <b>미국 장애인법(Americans with Disabilities Act)에 따라 조정이 요구되는 교직원</b>  |
| Section 504 Coordinator<br>Office of School Support and Improvement<br>Well-Being and Student Services<br>850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850<br>240-740-3109   <a href="mailto:504@mcpsmd.org">504@mcpsmd.org</a>       | ADA Compliance Coordinator<br>Office of Human Resources and Development<br>Department of Compliance and Investigations<br>45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850<br>240-740-2888   <a href="mailto:DCI@mcpsmd.org">DCI@mcpsmd.org</a>        |
| <b>학생 또는 교직원***에의 성희롱 등, Title IX에 해당하는 성차별에 관한 조사나 불평사항</b>   |   |
| Title IX Coordinator<br>Office of District Operations<br>Student Welfare and Compliance<br>15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850<br>240-740-3215   <a href="mailto:TitleIX@mcpsmd.org">TitleIX@mcpsmd.org</a>               |   |

\*본 통지는 개정된 연방 초등 및 중고등 교육법을 준수합니다.

\*\*본 통지는 Code of Maryland Regulations Section 13A.01.07.을 준수합니다.

\*\*\*차별에 관련된 민원은 다음과 같이 다른 기관에 이를 제기할 수 있습니다: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, [mccr@maryland.gov](mailto:mccr@maryland.gov); Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, [oeac.msde@maryland.gov](mailto:oeac.msde@maryland.gov); or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), [OCR@ed.gov](mailto:OCR@ed.gov), or [www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html](http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html).

안내서는 영어 이외의 언어와 미국 장애인복지법 (Americans with Disabilities Act)에 따른 대체 형식이 준비되어 있습니다. MCPS Office of Communications, 전화번호 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay) 또는, [PIO@mcpsmd.org](mailto:PIO@mcpsmd.org)로 연락하여 요청합니다. 수화 통역 및 기타 특수 보조 등의 제반 시설이 필요한 경우는 MCPS의 Office of Interpreting Services, 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) 또는 [mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org](mailto:mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org) 또는 [MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org](mailto:MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org)로 연락합니다.